

Korineto I.

O KA EPISETOLE

- ¹ O PAULO, i kohoia i lunaolelo na Iesu Kristo, no ka manao ana mai o ke Akua, o maua me Sositene, kekahi hoahanau;
- ² Na ka ekalesia o ke Akua ma Korineto, na ka poe i hoomaemaeia iloko o Kristo Iesu, a i hooliloia i poe haipule, a na ka poe a pau ma na wahi a pau loa i hea aku i ka inoa o Iesu Kristo, i ko lakou Haku a me ko kakou.
- ³ E alohaia mai oukou, a e maluhia hoi e ke Akua, e ko kakou Makua, a e ka Haku e Iesu Kristo.
- ⁴ Ke aloha mau aku nei au i ko'u Akua, no oukou, no ka lokomaikai o ke Akua i haawiia mai ia oukou ma o Iesu Kristo la.
- ⁵ No ka mea, ua waiwai oukou ia ia i na mea a pau, i na olelo a pau, a me ka naauao i na mea a pau;
- ⁶ No ka hooiaio ana o ka olelo a Kristo iwaena o oukou;
- ⁷ No ia mea, aole oukou i nele i kekahi haawina; e kali ana i ka hoike ana mai o ko kakou Haku, o Iesu Kristo:
- ⁸ Nana no oukou e hooku paa, a hiki aku i ka hopena, i hewa ole oukou i ka la o ko kakou Haku o Iesu Kristo.
- ⁹ He Akua malama, ka mea i hea mai ia oukou, i poe hoa no kana Keiki, no Iesu Kristo, ko kakou Haku.

- 10 Ke noi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, ma ka inoa o ko kakou Haku o Iesu Kristo, i olelo oukou a pau i ka mea hookahi, i ole oukou e mokuahana; a i pili pu oukou me ka naau hookahi, a me ka lokahi o ka manao.
- 11 E na hoahanau o'u, ua haiia mai ia'u no oukou, na ka poe ohua o Keloe; ua kuee oukou.
- 12 Ke hai aku nei au i keia, ua olelo ae kela mea keia mea o oukou, No Paulo wau; a no Apolo wau; a no Kepa wau; a no Kristo wau.
- 13 Ua maheleia anei o Kristo? I kaulia anei o Paulo ma ke kea no oukou? Ua bapetizoia anei oukou iloko o ka inoa o Paulo?
- 14 Ke aloha aku nei au i ke Akua no ka mea, aole au i bapetizo aku i kekahi mea o oukou, o Kerisepo laua o Gaio wale no:
- 15 O olelo paha auanei kekahi, ua bapetizo aku au iloko o ko'u inoa iho.
- 16 Ua bapetizo no hoi au i ko ka hale o Setepana; a o na mea e, aole au i ike i ko'u bapetizo ana i kekahi mea e.
- 17 Aole i hoouna mai o Kristo ia'u e bapetizo, aka, e hai i ka euanelio; aole ma ke akamai i ka olelo, o hooliloia ke kea o Kristo i mea ole.
- 18 No ka mea, o ka olelo no ke kea, he mea lapuwale ia i ka poe make; aka, ia kakou, i ka poe ola, oia ka mana o ke Akua.
- 19 No ka mea, ua palapalaia mai, E hoopau au i ke akamai o ka poe akamai, a e hoolilo au i ka naauao o ka poe naauao i mea ole.
- 20 Auhea ka mea akamai? Auhea ke kakaolelo? Auhea ka mea hoopapaa o keia ao? Aole

- anei i hoolilo ke Akua i ke akamai o keia ao, i mea lapuwale?
- 21 No ka mea, i ke akamai o ke Akua, aole i ike aku ko ke ao nei i ke Akua, ma ko lakou naauao ana; alaila manao iho la ke Akua, ma ka lapuwale o ka haiolelo ana, e hoola i ka poe manaio.
- 22 Ke noi mai nei na Iodaio i hoailona; ke imi mai nei hoi na Helene i ke akamai:
- 23 Aka, ke hai aku nei makou ia Kristo i kaulia ma ke kea, he mea hina no na Iudaio, a he mea lapuwale no na Helene;
- 24 Aka, i ka poe i heaia mai, i na Iudaio a me na Helene, o Kristo no ka mana o ke Akua a me ke akamai o ke Akua.
- 25 No ka mea, o ka lapuwale o ke Akua, ua oi aku ia mamua o ke akamai o kanaka; a o ka nawaliwali o ke Akua mamua o ka ikaika o kanaka.
- 26 E na hoahanau, ua ike oukou i ko oukou heaia mai; aole koho nui ia ka poe akamai ma ke kino, aole i nui ka poe maiau, aole i nui na'lii:
- 27 Aka, ua koho mai ke Akua i ka poe naaupo o keia ao, i hooihilahila ia i ka poe akamai: ua koho mai hoi ke Akua i ka poe nawaliwali o keia ao, i hooihilahila ia i ka poe ikaika:
- 28 A me ke kuaaina hoi ka ke Akua i koho mai ai a me ka mea hoowahawahaia, a me na mea i ike ole ia i anai aku oia i na mea i ikeia;
- 29 I ole o hookiekie kekahi kanaka imua i ke alo o ke Akua.
- 30 Nana mai no ko oukou iloko o Kristo Iesu, o ka mea i lilo no kakou i akamai, i mea

hoopono, i mea hoomaemae, a i mea hoolapanai mai ke Akua mai.

³¹ E like me ka palapala ana mai, O ka mea kaena, e kaena oia ma ka Haku.

2

¹ E NA hoahanau, i ko'u hele ana aku io oukou la, e hai aku i ka olelo a ke Akua, aole au i hele aku me ka hooahanohano olelo, a me ka hoakamai.

² No ka mea ua paa ko'u aole e hoike i kekahi mea e ae iwaena o oukou, ia Iesu Kristo wale no, a me kona make ana ma ke kea.

³ Ua noho pu no wau me oukou, me ka nawaliwali, a me ka makau, a me ka haalulu nui.

⁴ A o ka'u olelo, a me ka'u ao ana aku, aole ia ma ka olelo maalea a ko ke kanaka akamai, aka, ma ka olelo hoakaka a ka Uhane, a me ka mana:

⁵ I paa ko oukou manaio, ma ka mana o ke Akua, aole ma ke akamai o kanaka.

⁶ He akamai no hoi ka makou e olelo nei i ka poe i oo; aole nae oia ke akamai o ko keia ao, aole hoi o na'lii o keia ao, o na mea e pau wale aua;

⁷ Aka, ke hai aku nei makou i ke akamai o ko Akua, i ka mea huna i ike ole ia, a ke Akua i hoopaa ai mamua o ka hookumu ana mai o ke ao nei, i mea e nani ai kakou.

⁸ Aole i ike kekahi alii o keia ao ia mea; no ka mea, ina ua ike lakou, ina aole lakou i kau ma ke kea i ka Haku nona ka nani.

⁹ Ua like hoi me ka mea i palapalaia, Aole i ike ka maka, aole i lohe ka pepeiao, aole hoi i

- komo iloko o ka naau o kanaka, na mea a ke Akua i hoomakaukau ai no ka poe i aloha aku ia ia.
- 10 Ua hoike mai no hoi ke Akua ia mau mea ia makou, ma kona Uhane, no ka mea, ke nana pono nei ka Uhane i na mea a pau, i na mea hohonu hoi a ke Akua.
- 11 Owai ke kanaka ike i na mea o ke kanaka? o ka uhane o ke kanaka wale no, o ka mea iloko oua; pela no aole i ike ke kanaka i na mea o ke Akua, o ka Uhane o ke Akua wale no.
- 12 Ua loa hoi ia makou ka Uhane, na ke Akua mai, aole ka manao o ko ke ao nei; i mea e ike ai makou i na mea i haawi wale ia mai na makou e ke Akua.
- 13 Oia hoi ka makou e hai aku nei, aole ma ka olelo a ko ke kanaka akamai i ao mai ai, aka, ma ka ka Uhane Hemolele i ao mai ai, me ka hoakaka ana i ko ka Uhane ma na mea o ka Uhane.
- 14 Aka, o ke kanaka ma ko kino, aole e loa ia ia na mea o ka Uhane o ke Akua; no ka mea, ua lapuwale ia mau mea ia ia, aole hoi e hiki ia ia ke hoomaopopo aku; no ka mea, ma ka Uhane wale no e ikeia'i lakou.
- 15 O ka mea hoi ma ka Uhane, ua ike no ia i na mea a pau, aole hoi oia i ike maopopo ia e kekahi.
- 16 Owai ka mea i ike i ka manao o ka Haku? Owai hoi ka mea e ao aku ia ia? Aka, ua loa ia makou ka manao o Kristo.

3

- 1 E NA hoahanau, aole e hiki ia'u ke olelo aku ia oukou, me he poe ma ka Uhane la, aka, me

- he poe ma ke kino, me he poe kamalii la iloko o Kristo.
- ² Ua hanai aku au ia oukou i ka waiu, aole i ka ai; no ka mea, aole oukou i hiki mamua, aole hoi e hiki i keia wa.
- ³ Ma ko ke kino no oukou a hiki i keia wa; no ka mea, i ka oukou paonioni ana, a me ka paio, a me ka mokuahana, aole anei oukou ma ko ke kino, a hele hoi ma ko ke kanaka?
- ⁴ No ka mea, i ka olelo ana a kekahi, No Paulo wau; a o kekahi, No Apolo wau; aole anei oukou ma ko ke kino?
- ⁵ Heaha hoi o Paulo, heaha o Apolo, aole anei o laua na kumu i manaoio aku ai oukou, e like me ka haawi ana mai o ka Haku no kela kanaka no keia kanaka?
- ⁶ Na'u no i kanu, a na Apolo no i hookahe ka wai; aka, na ke Akua no i hooulu.
- ⁷ Nolaila, he mea ole ka mea nana i kanu, he mea ole ka mea nana i hookahe ka wai; aka, he mea io ke Akua ka mea nana i hooulu.
- ⁸ O ka mea nana i kanu, a me ka mea nana i hookahe ka wai, hookahi no laua; a e loaa no i kela kanaka i keia kauaka kona uku, e like me kana hana ana.
- ⁹ No ka mea, he poe hoahana makou no ke Akua; o oukou no ko ke Akua mahinaai; o oukou ko ke Akua hale.
- ¹⁰ Ma ka lokomaikai o ke Akua i haawiia mai no'u, e like me ka luna akamai i ka hana, ua hoonoho wau i ke kumu, a ke kukulu nei kekahi mea e maluna iho. E ao hoi na kanaka a pau i ko lakou kukulu ana maluna.

- 11 No ka mea, aole e hiki i ke kanaka ke hoonoho i kumu e ae, o ka mea i hoonohoia wale no; oia o Iesu Kristo.
- 12 Ina e kukulu kekahi kanaka maluna o keia kumu, he gula paha, he kala, he pohaku maikai, he laau, he mauu, he opala;
- 13 E maopopo auanei ka hana a kela mea keia mea; e hoakaka mai ana no kela la, no ka mea, maloko o ke ahi e hoomaopopoia mai ai ia mea. Na ke ahi no e hoao ke ano o ka hana a na kanaka a pau.
- 14 Ina e mau ka hana a kekahi i kukulu ai maluna iho, e loaia ia ia ka uku.
- 15 Ina e pau ka hana a kekahi i ke ahi, e nele no ia; aka, e hoolaila mai no nae oia, e like me ka mea mai waena mai o ke ahi.
- 16 Aole anei oukou i ike, o oukou no ka luakini o ke Akua, a ua noho ka Uthane o ke Akua iloko o oukou?
- 17 Ina e hoino mai kekahi i ka luakini o ke Akua, e hoino mai no ke Akua ia ia; no ka mea, ua laa ka luakini o ke Akua; oia hoi oukou.
- 18 Mai hoopunipuni kekahi ia ia iho. Ina i manaoia kekahi o oukou, ua naauao ma na mea o keia ao, he pono no e lilo ia i naaupo, i naauao io ai oia.
- 19 No ka mea, o ko ke ao nei naauao, he naaupo ia i ke Akua. Penei ka palapala ana, Ua paa ia ia ka poe akamai maloko o ko lakou maalea iho.
- 20 A penei hoi, Ua ike no ka Haku i ka manao o ka poe akamai, he lapuwale.

- 21 Nolaila, mai kaena kekahi i na kanaka; no ka mea, no oukou no na mea a pau;
- 22 Ina o Paulo, ina o Apolo, ina o Kepa, ina o ko ke ao nei, ina o ke ola, ina o ka make, ina o na mea o neia wa, ina o na mea e hiki mai ana; no oukou no na mea a pau loa;
- 23 A na Kristo oukou, a na ke Akua o Kristo.

4

- 1 E PONO i kanaka ke manao mai ia makou, he poe lawehana no Kristo, he poe puuku hoi no na mea pohihihi o ke Akua.
- 2 Eia hoi, ua kauohaia mai na puuku, i pololei lakou.
- 3 He mea liilii loa ia'u, ke ahewaia mai a ke aponoia mai au e oukou, a me kanaka. He oiaio, aole au i ahewa, aole hoi i apono ia'u iho.
- 4 Aole au i ike pono i ko'u hewa, aole nae au i aponoia mai ilaila. Na ka Haku no wau e hookolokolo mai.
- 5 No ia mea, mai hoohewa e i kekahi mea, a hiki mai ka Haku, nana no e hoomaopopo mai na mea i hunai o ka pouli, a e hoike mai hoi na manao o na naau; alaila e loa mai i kela kanaka a i keia kanaka ka hoomaikaiia, mai ke Akua mai.
- 6 E na hoahanau, no oukou no ke hoopili nei au ia mau mea io'u nei, a me Apolo; i aoia oukou ma o mau nei aole e hookiekie ka manao maluna o ka mea i palapalaia, i ole oukou e kaena aku i kekahi maluna o kekahi.
- 7 Owai ka mea i hoopakela ia oe? Heaha hoi kau mea i haawi ole ia mai nau? A ina i haawi

- wale ia mai ia, no ke aha la oe e kaena ai ia, me he mea la i haawi ole ia mai?
- ⁸ Ano la, ua maona oukou, ano la, ua waiwai oukou; ua nohoalii no hoi oukou a kaawale makou; ua makemake no nae au i nohoalii io oukou, i nohoalii pu ai makou me oukou.
- ⁹ No ka mea, ke manao nei au, ua hoolilo mai ke Akua ia makou i na lunaolelo, i poe lalo loa, e like me na mea i ahewaia e make. No ka mea, he poe makou i hoikeia i ko ke ao nei, a i na anela, a i na kanaka.
- ¹⁰ He poe naaupo makou no Kristo, he poe naauao oukou iloko o Kristo; ua nawaliwali makou, ua ikaika oukou; ua mahaloia mai oukou, ua hoowahawahaia mai makou.
- ¹¹ A hiki i keia hora, ua pololi makou, ua makewai, ua olohelohe, ua hana ino ia mai, ua kuewa wale no.
- ¹² Ke hooikaika nei makou i ka hana, me ko makou lima; a ahiahiia mai, hoomaikai aku no makou: a hoomaauia mai, ua hoomanawanui no makou;
- ¹³ A i olelo hoino ia mai, nonoi aku no makou: ua hooliloia mai makou e like me ka opala o ke ao nei, a me ka pelapela o na mea a pau, a hiki i keia wa.
- ¹⁴ Aole au e palapala aku i keia mau mea e hooihahila ia oukou, aka, ke ao aku nei au ia oukou, e like me a'u poe keiki aloha.
- ¹⁵ Ina paha he umi tausani kumu a oukou maloko o Kristo, aole hoi he nui na makua o oukou; no ka mea, ma ka euanelio, owau no ka mea nana oukou i hanau ai iloko o Kristo Iesu.

- 16 Nolaila ea, ke nonoi aku nei au ia oukou, e lilo oukou i poe hoolike me au.
- 17 No keia mea, ua hoouna aku au ia Timoteo io oukou la, oia hoi ka'u keiki aloha, ua paa loa hoi oia ma ka Haku, nana oukou e paipai aku i na aoao o'u ma o Kristo la, e like me ka'u no ana aku i na wahi a pau, i kela ekalesia i keia ekalesia.
- 18 Ke haanou mai nei kekahi poe me ka manao iho, aole au e hiki aku io oukou la.
- 19 Aka, e hele koke aku no au io oukou la, ke ae mai ka Haku, a e ike auanei au, aole i ka olelo a ka poe i haanou, aka, i ka ikaika io.
- 20 No ka mea, aole ma ka olelo ke aupuni o ke Akua, ma ka mana no.
- 21 Heaha ko oukou makemake? E hele paha wau io oukou la me ka laau hahau, me ke aloha paha, a me ka manao akahai?

5

- 1 U A loheia ma na wahi a pau he moe kolohe iwaena o oukou, he moe kolohe ike ole ia iwaena o ko na aina e, i lawe kekahi i ka wahine a kona makuakane.
- 2 Ua haanon oukou, aole hoi i kanikau, i laweia'ku ai ka mea i hana i keia, mai o oukou aku.
- 3 Oiaio, ua mamao au ma ke kino, aka, aia no nae ka uhane me oukou, a e like me ka mea e noho pu ana, ua hoohepa e aku au i ka mea nana i hana pela keia hana:
- 4 Ma ka inoa o ko kakou Haku o Iesu Kristo, i ka wa a oukou e akoo koa ai, o ko'u uhane pu kekahi, me ka mana o ko kakou Haku o Iesu Kristo,

- ⁵ E haawi i kela mea ia Satana, i mea e hoopau ai i ke kino, i hoolaiia'i hoi ka uhane, i ka la o ka Haku o Iesu.
- ⁶ Aole i maikai ko oukou kaena ana. Aole anei oukou i ike, o kahi mea hu uuku, ke hoohu ae la ia i ka popo palaoa a pau?
- ⁷ No ia mea, e kiola oukou iwaho i ua mea hu kahiko la, i lilo oukou i popo hou i hu ole ai oukou. No ka mea, ua mohaiia o Kristo, ko kakou moliaola no kakou.
- ⁸ No ia mea, e malama kakou i ka ahaaina, aole nae me ka hu kahiko, aole hoi me ka mea hu o ka hoomauhala, a me ka hewa; aka, me ka mea hu ole o ka manao maikai a me ka oiaio.
- ⁹ Ua palapala aku no wau ia oukou, ma kekahi palapala, mai hoolauna aku me ka poe moe kolohe:
- ¹⁰ Aole nae me ka poe moe kolohe o keia ao, a me ka poe makee, a me ka poe alunu, a me ka poe hoomana kii: no ka mea, ina pela, ina ua pono ia oukou ke hele mawaho o ke ao nei.
- ¹¹ Ke palapala aku nei au ia oukou, ina i kapaia'ku kekahi, he hoahanau, a ua moe kolohe ia, a ua makee, a ua hoomanakii, a ua ahiahi, a ua ona, ua alunu; mai hoolauna aku oakou, aole hoi e ai pu me ka mea i hana pela.
- ¹² Heaha hoi ka'u e hoohewa ai i ka poe mawaho? Aole anei oukou e hoohewa i ka poe maloko?
- ¹³ Aka, o ka poe mawaho, na ke Akua no lakou e hoohewa mai. No ia mea, e hoolei oukou i kela mea hewa, mai o oukou aku.

6

- 1 I NA i loa*a* i kekahi o oukou i mea e hoopii ai i kekahi, ua aa anei ia e hookolokoloia mai e ka poe hoomaloko, aole hoi e ka poe haipule?
- 2 Aole anei oukou i ike, na ka poe haipale no e hookolokolo i ko ke ao nei? A ina na oukou e hookolokolo i ko ke ao nei, aole anei e pono ia oukou na hookolokolo liilii loa?
- 3 Aole anei oukou i ike, na kakou no e hookolokolo aku i na anela? No ke aha hoi aole i na mea o keia ola ana?
- 4 Ina he hookolokolo ka oukou ma na mea o keia ao, ke hoonoho nei anei oukou i ka poe i hoowahawahaia e ka ekalesia, na lakou e hookolokolo mai?
- 5 Ke olelo aka nei au i keia mea, i hilahila ai oukou. He oiaio anei, aohe kanaka naauao iwaena o oukou? aole hookahi, i hiki ia ia ke hooponopono mawaena o kona poe hoahanau iho?
- 6 Aka, na hoopii kekahi hoahanau i kekahi hoahanau, a oia hoi imua o ka poe hoomaloka.
- 7 No ia mea, he oiaio no, ua hewa oukou, no ko oukou hoopii ana, kekahi i kekahi. No ke aha la oukoa i hoomanawanui ole ai i ka hewa? No ke aha la oukou i ae ole aku ai i ka lawehala ana o ka oukou?
- 8 Aka, ua hana hewa oukou, a ua lawehala i ka na hoahanau.
- 9 Aole anei oukou i ike, aole e loa*a* ke aupuni o ke Akua i ka poe hewa? Mai kuhi hewa oukou; aole ka poe moe ipo, aole ka poe hoomana kii, aole ka poe moe i ka hai, aole ka poe moe aikane, aole ka poe Sodomi,

- 10 Aole ka poe aihue, aole ka poe makee, aole ka poe ona, aole ka poe akiaki, aole ka poe alunu, aole e loaa ia lakou ke aupuni o ke Akua.
- 11 A pela no kekahi poe o oukou; aka, ua holoiaa oukou, na huikalaia, ua hoaponoia ma ka inoa o ka Haku o Iesu, a ma ka Uhane o ko kakou Akua.
- 12 Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole hoi e pono no'u na mea a pau. Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole hoi e lanakila mai kekahi mea maluna iho o'u.
- 13 Na ka opu ka ai, a no ka ai ka opu; aka, na ke Akua no e hoopau i kela, a me keia. Aole no ka moe kolohe ke kino, no ka Haku no; a o ka Haku no ke kino.
- 14 Na ke Akua no i hoala mai ka Haku, nana hoi kakou e hoala mai ma kona mana iho.
- 15 Aole anei oukou i ike, o ko oukou mau kino, oia na lala o Kristo? E lawe anei au i na lala o Kristo, a e hoolilo ia mau mea i lala no ka wahine hookamakama? Aole loa.
- 16 Aole anei oukou i ike, o ka mea hoopili aku i ka wahine hookamakama, hookahi o laua kino? No ka mea, ua olelo mai ia, E lilo mai elua i hookahi io.
- 17 Aka, o ka mea pili i ka Haku, hookahi no ia uhane.
- 18 E holo hoi oukou mai loko aku o ka moe kolohe. O na hewa a pau a ke kanaka e hana'i, ua kaawale ke kino, aka, o ka mea moe kolohe, ua hana hewa ia i kona kino iho.
- 19 Aole anei oukou i ike i ko oukou kino, oia ka luakini o ka Uhane Hemolele iloko o oukou;

oia ka oukou i loa, mai ke Akua mai, aole hoi na oukou oukou iho?

- ²⁰ Ua kuaiia oukou me ke kumukuai; no ia mea, e hoonani aku ai oukou i ke Akua, me ko oukou kino, a me ko oukou uhane, na ke Akua no ia mau mea.

7

- ¹ MA na mea a oukou i palapala mai ai ia'u; he mea maikai no ke kane, aole e hoopili aku i ka wahine.
- ² Aka, o moe kolohe auanei, ua pono no i kela kane i keia kane kana wahine iho, a ua pono no i kela wahine i keia wahine, kana kane iho.
- ³ E pono no e ae lokomaikai aku ke kane i ka wahine, a pela no ka wahine i ke kane.
- ⁴ No ka mea, aole na ka wahine kona kino iho, na ke kane no; aole hoi na ke kane kona kino iho, na ka wahine no.
- ⁵ Mai hoonele wale oukou i kekahi i kekahi, aia wale no ma ka like o ka manao, a i mea hoi e lilo loa ai i ka hookeai a me ka pule; a e hui hou no, i hoowalewale ole mai ai o Satana ia oukou, no ko oukou hiki ole i ka hoomanawanui.
- ⁶ Ke olelo aku nei au i keia no ka manao no, aole no ke kauoha aku.
- ⁷ Ke makemake nei au, i like na kanaka a pau me au nei Aka, ua loa i kela kanaka, i keia kanaka kona makana pono, na ke Akua mai, okoa no hoi ke ano o kekahi, okoa ke ano o kekahi.

- 8 Ke olelo aku nei au i ka poe i mare ole ia, a me na wahinekanemake, he mea pono no lakou ke hoomau e like me au nei.
- 9 Aka, i hiki ole ia lakou ke hoomanawanui, e mare no lakou; no ka mea, ua maikai ka mare, aole ke kuko.
- 10 Ke hauoha aku nei au i ka poe i mareia, aole na'u, na ka Haku no, Mai haalele ka wahine i kana kane:
- 11 A ina ua haalele, e noho mare ole ia oia, a e maliu hou aku paha i ke kane: aole hoi e kipaku ke kane i ka wahine.
- 12 Ke olelo aku nei au i ka poe i koe, aole na ka Haku mai; Ina he wahine hoomaloka ka kekahi hoahanau kane, a manao ka wahine e noho pu me ia, mai kipaku ke kane ia ia.
- 13 A o ka wahine hoi, ke hoomaloka kana kane, a manao no ke kane e noho pu me ia, mai kipaku ka wahine ia ia.
- 14 No ka mea, ua huikalaia ke kane hoomaloka i ka wahine, a me ka wahine hoomaloka hoi, ua huikalaia oia i ke kane. Ina aole pela, ina ua haumia na keiki a oukou; aka, ano la, ua huikalaia.
- 15 A ina na ka hoomaloka ka haalele, e haalele no. Aole i paa ka hoahanau kane a me ka hoahanau wahine i keia mau mea. Aka, ua ao mai ke Akua ia kakou ma ke kuikahi.
- 16 Pehea oe i ike ai, e ka wahine, e ola paha kau kane ia oe? Pehea hoi oe i ike ai, e ke kane, e ola paha kau wahine ia oe?
- 17 E like hoi me ka ka Haku haawi ana mai i kela kanaka i keia kanaka, e like no me ka ke Akua hea ana mai i kela kanaka i keia

- kanaka, pela no ia e hele ai; a pela no au e kauoha aku nei ma na ekalesia a pau.
- 18 Ina i heaia'ku kekahi i okipoepoeia; mai huna oia i kona okipoepoe ana: ina i heaia'ku kekahi i okipoepoe ole ia; mai okipoepoeia oia.
- 19 He mea ole ke okipoepoeia, he mea ole ke okipoepoe ole ia, aka, o ka malama ana i na kanawai o ke Akua.
- 20 E noho no kela kanaka keia kanaka ma ka mea ana i hana'i i ka wa i heaia mai ai oia.
- 21 Ina i heaia mai oe, e hookanwa ana, mai manao oe ia mea; aka, ina e hiki ke kuu wale ia mai oe, e hele no.
- 22 No ka mea, o ke kauwa i heaia mai e ka Haku, oia ka ka Haku i kuu ai. Pela hoi o ka mea paa ole i heaia mai, oia hoi ke kauwa a Kristo.
- 23 Ua kuaiia oukou me ke kumu, mai lilo oukou i poe hahai i kanaka.
- 24 E na hoahanau, e noho no kela kanaka keia kanaka me ke Akua, ma ka mea ana i heaia mai ai.
- 25 No ka poe puupaa, aole na ka Haku mai ka'u kauoha. Ke hai aku nei no hoi au i ko'u manao, e like me ka mea i malama pono, no ka loa ana mai o ka lokomaikai o ka Haku.
- 26 Ke manao nei au, he mea maikai keia, no ka popilikia o keia wa, he mea maikai no ke kane ke noho wale pela.
- 27 A i paa oe i ka wahine, ea, mai imi oe i ka mea e wehe ai. A i kaawale oe i ka wahine, mai imi oe i wahine nau.
- 28 Aka, ina i mare oe, aole oe i hewa; a ina i mare ka wahine puupaa, aole ia i hewa; aka hoi, e

- loaa auanei i ua poe la ka pilikia ma ke kino; aka, ke kuu aku nei au ia oukou.
- 29 Ke olelo aku nei no hoi au i keia, e na hoahanau, ma keia hope aku ka wa pilikia; nolaila, o ka mea wahine, e lilo ia i mea like me ka mea wahine ole:
- 30 A o ka mea uwe, e like me ka mea uwe ole; a o ka poe olioli, e like me ka poe olioli ole; a o ka poe kuai, e like me ka poe nele;
- 31 A o ka poe malama i na mea o keia ao, e like me ka poe malama ole. No ka mea, e nalo ae ana ke ano o keia ao.
- 32 O ko'u makemake keia, i ole oukou e pilikia ma ka manao. O ka mea i mare ole ia, ua manao no ia i ko ka Haku, i ka mea e lealea mai ai ka Haku.
- 33 A o ka mea i mareia, manao no ia i na mea o keia ao, i mea e lealea mai ai ka wahine.
- 34 Ua okoa no ka wahine i mareia, okoa ka wahine puupaa. O ka wahine i mare ole ia, ua manao no ia i na mea o ka Haku, i laa ia ma ke kino, a me ka naau; a o ka mea i mareia, manao no ia i na mea o keia ao, i mea e lealea ai ke kane,
- 35 Ke olelo aku nei au i keia i mea e pono ai oukou; aole e hooihia ai oukou, no ka pono nae, i malama oukou i ka Haku, me ka ikaika a me ka hihia ole.
- 36 Aka, ina e manao kekahi, ua pono ole kana hana ana i kana kaikamahine puupaa, ina i hala kona wa i oo ai, a ina pono pela, e hana no ia i kona makemake, aole ia i hewa; e mare lakou.

- 37 Aka, o ka mea ku paa ma ka naau, aole hoi i pilikia, a ua lanakila hoi maluna o kona make-make iho, a ua manao pono maloko o kona naau, e malama pela i kana kaikamahine, ua pono no kana hana ana.
- 38 Nolaila, o ka mea haawi ma ka mare, ua hana pono ia, a o ka mea haawi ole ma ka mare, ua hana pono loa ia.
- 39 Ua paa ka wahine, i ka wa a pau e ola ana kana kane; aka, ina i make kana kane, ua pono ia ke mare aku i ka mea ana e makemake ai; iloko hoi o ka Haku.
- 40 I ko'u manao hoi, ua oi aku kona pomaikai, ke noho ia pela; a ke manao nei au, ua loaa ia'u ka Uhane o ke Akua.

8

- 1 MA na mea i kaumahaia na na kii, ua ike no kakou, ua naauao no kakou a pau. He mea hookiekie ka naauao: o ke aloha nae ka mea e nui ai ka ikaika.
- 2 Ina i manao kekahi, ua akamai ia, aole ia e akamai iki e like me ke akamai e pono ai oia.
- 3 Aka, ina i aloha aku kekahi i ke Akua, ua ikea mai oia e ia.
- 4 Ma ka ai ana i na mea i kaumahaia na na kii, ua ike no kakou, he mea ole ke kii, ma ka honua nei, aole hoi he Akua e ae, hookahi wale no.
- 5 He mea no nae i kapaia, he Akua, ma ka lani paha, ma ka hopua paha, no ka mea, ua nui na'kua, a ua nui na haku:
- 6 Aka, ia kakou, hookahi no Akua, o ka Makua, a nana mai na mea a pau, a ia ia hoi kakou

nei: hookaihi no Haku, o Iesu Kristo, ma ona la na mea a pau, a ma ona la hoi kakou.

- ⁷ Aka, aole i na kanaka a pau keia ike; no ka mea, i keia wa no, me ka manao i na kii, ai no kekahi poe me he mea la i mohaiia na ke kii; a no ka nawaliwali o ko lakou naau, ua haumia.
- ⁸ Aole hoi kakou e aponoia e ke Akua no ka ai; no ka mea, ina e ai kakou, aole e oi ko kakou maikai ilaila; a i ai ole kakou, aole e oi ko kakou ino ilaila.
- ⁹ E malama hoi oukou, o lilo auanei keia pono o oukou, i mea e hihia ai, no ka poe hawawa.
- ¹⁰ Ina i ike mai kekahi ia oe, i ka mea naauao, e noho ana e ai iloko o ka heiau o ke kii, aole anei e eueu ka manao o ke kanaka hawawa, e ai i na mea i mohaiia na na kii?
- ¹¹ Alaila, no kou naauao ana, e make no ka hoahanau hawawa, nona i make ai o Kristo.
- ¹² A i ka oukou hana hewa ana pela i na hoahanau, a i ko oukou hoeha ana i ko lakou naau nawaliwali, ua hana hewa oukou ia Kristo.
- ¹³ No ia mea, ina o ka io ka mea e hewa ai ko'u hoahanau, ma keia hope aku, aole loa au e ai hou i ka io, o hoolilo au i ko'u hoahanau i ka hewa.

9

- ¹ A OLE anei au he lunaolelo? Aole anei au ho kanaka kuokoa? Aole anei au i ike ia Iesu Kristo, i ko kakou Haku? Aole anei oukou ka'u i hana maloko o ka Haku?
- ² Ina aole au he lunaolelo ia hai, he oiaio no, ia oukou no; no ka mea, o oukou no ka

hoailona o ka'u lunaolelo ana maloko o ka Haku.

- ³ Eia ka'u olelo i ka poe hoohehua mai ia'u.
- ⁴ Aole anei e pono ia makou ke ai a me ka inu?
- ⁵ Aole anei e pono ia makou, ke kono mai i kaikuwahine, a i wahine na makou, e like me kekahi o na lunaolelo, a me na kaikuaana o ka Haku, a me Kepa?
- ⁶ O maua wale no a me Barenaba, aole anei e hiki ia maua ke hooki i ka hana?
- ⁷ Owai ka mea hele i ke kua me ka uku ole ia mai? Owai ka mea kanu i ka malawaina, a ai ole i kona hua? Owai hoi ka i hanai i na holoholona, a ai ole i ka waiu o na holoholona?
- ⁸ He olelo kanaka anei keia mea a'u e olelo nei? Aole anei i olelo mai ke kanawai i keia mau mea?
- ⁹ No ka mea, ua palapalaia mai ma ke kanawai o Mose, Mai hoopani i ka waha o ka bipi nana e hehi i ka palaoa. Ke malama nei anei ke Akua i na bipi?
- ¹⁰ Ke olelo mai nei anei oia ia mea no kakou wale no? Ua palapalaia no kakou no, i lana ai ka manao o ka mea mahiai i kona mahi ai ana; a o ka mea hoiliili me ka manaolana e loa ia ia ka mea i lana ai kona manao.
- ¹¹ Ina makou i lulu aku i ko ka Uhane maluna o oukou, he mea nui anei ke hoiliili makou i ko oukou mea na ke kino?
- ¹² Ina i loa keia pono maluna o oukou na kekahi poe e, aole anei he oiaio, na makou kekahi? Aole nae makou i lawe i keia pono; ua hoomanawanui no makou i na mea a pau, o keakeaia ka euanelio a Kristo ia makou.

- 13 Aole anei oukou i ike i ka poe hana ma na mea laa, ua ai lakou i na mea laa? a me ka poe lawelawe ma ke kuahu, ua ai lakou i ko kuahu?
- 14 Pela no hoi i kauoha mai ai ka Haku, o ka poe hai aku i ka euanelio, e ola no lakou ma ka euanelio.
- 15 Aole hoi au i lawe i kekahi o keia mau mea; aole hoi au i palapala aku i keia, i hanaia mai ia'u pela; no ka mea, he mea maikai ia'u ka make, he mea ino ke hoonele mai kekahi ia'u i keia kaena ana.
- 16 A ina i hai aku au i ka euanelio, aole i loa ia'u ka mea e kaena ai; no ka mea, ua kauia mai keia hana maluna o'u; auwe hoi au, ke hai ole aku au i ka euanelio.
- 17 A ina e hana au i keia mea me ka makemake, ua loa ia'u ka uku; aka, ina me ka makemake ole, ua haawiia mai he oihana na'u.
- 18 Heaha hoi ka'u e ukuia mai? Eia, i ka'u ao ana aku, hai aku no au i ka euanelio a Kristo me ka uku ole ia mai, o lawe hewa au i ka'u pono ma ka euanelio.
- 19 He kanaka kuokoa an, aka hoi, na hookauwa aka no wau na na kanaka a pau, i loa nui mai lakou ia'u.
- 20 Aiwaena au o na Iudaio, ua like au me ka Iudaio, i loa'i ia'u na Iudaio: a iwaena au o ka poe ma ke kanawai, ma ke kanawai hoi au, i loa'i ia'u ka poe ma ke kanawai.
- 21 A iwaena au o ka poe kanawai ole, na like hoi au me ka mea kanawai ole, i loa'i ia'u ka poe ka nawai ole. (Aole hoi au i haalele i ko

- ke Akua kanawai, ma ke kanawai o Kristo waa.)
- 22 Iwaena au o ka poe makau wale, ua like me ka mea makau wale hoi wau, i loa'a i ia'u ka poe makau wale Iwaena o na kanaka a pau, lilo ae la au i na mea a pau, i ola io ai kekahi ia'u.
- 23 Ke hana nei no hoi au i keia, no ka euanelio, i loa'a pu ai ia'a ko laila hope.
- 24 Aole anei oukou i ike i ka poe kukini, holo no lakou a pau, aka, hookahi wale no e loa'a ka uku? Ma ka loa'a oukou e kukini ai.
- 25 O ka poe a pau i hooikaika i ka uku, ua pakiko no lakou ma na mea a pau. Ma ka lei mae wale lakou; aka, ma ka lei mae ole kakou.
- 26 No ia mea, ke holo nei au me ke kulanalana ole; ke mokomoko nei au, aole hoi e like me ka mea e mokomoko ana i ka makani.
- 27 Ke uumi nei au i kuu kino a lanakila maluna iho, o lilo paha wau i ke apono ole ia, mahope o kuu ao ana aku ia hai.

10

- 1 E NA hoahanau e, aole o'u ma kemake, e naaupo oukou i na kupuna o kakou. Maloko o ke ao lakou a pau, a pau no hoi lakou i ka hele mawaena o ke kai;
- 2 Maloko o ke ao, a maloko o ke kai, ua pau loa lakou i ka bapetizoia iloko o Mose.
- 3 A ai no hoi lakou i kela ai lani.
- 4 A inu no hoi lakou i kela wai lani; no ka mea, inu no lakou i ko ia pohaku lani i hahai mahope o lakou, a o ua pohaka la, oia o Kristo.

- ⁵ Aka, aole i lealea mai ke Akua i ka nui o lakou; no ka mea, ua lukuia lakou ma ka waouahele.
- ⁶ He hoailona keia mau mea no kakou, i mea o kuko ole ai kakou i na mea hewa, e like me ko lakou kuko ana.
- ⁷ Mai lilo oukou i poe hoomanakii, e like me kekahi o lakou; e like hoi me ka mea i palapalaia, Noho iho la na kanaka e ai, a e inu, a ku mai la lakou e hula.
- ⁸ Mai moe kolohe kakou e like me ko lakou moe kolohe ana, a make iho la i ka la hookahi, he iwakaluakumamakolu tausani.
- ⁹ Mai aa aku ia Kristo, e like me ka aa ana aku o kekahi poe o lakou, a ua lukuia mai lakou e ka poe nahesa.
- ¹⁰ Mai ohuma oukou, e like me ka ohumu ana o kekahi o lakou, a ua lukuia lakou e ka mea make.
- ¹¹ Ua loohia mai lakou i keia mau mea, i hoailona; a ua palapalaia mai i mea e naauao ai kakou, ka poe e ola nei, i keia hope o ke ao.
- ¹² No ia mea, o ke kanaka i manao ua kupaa ia, e ao hoi ia o hina.
- ¹³ Aole a oukou hoowalewale e ae, o na mea maoli wale no; a he malama no ko ke Akua; aole ia e kuu mai ia oukou i ka hoowalewaleia ma kahi hiki ole ia oukou ko ku paa; aka, ke hoowalewaleia oukou, e hoomakaukau no kela i kahi o pakele ai, i hiki ia oukou ke ku paa.
- ¹⁴ No ia mea, o o'u pokii e, e haaletto loa i ka hoomanakii.

- 15 Ke olelo aku nei au ia oukou me he poe naauao la. E manao pono oukou i na mea a'u e olelo aku nei.
- 16 O ke kiaha laa a kakou e hoolaa nei, aole anei oia ka lawe pu ana i ke koko o Kristo? A o ka berena no hoi a kakou e wawahi nei, aole anei ia ka lawe pu ana i ke kino o Kristo?
- 17 No ka mea, o kakou he nui loa, hookahi no ka kakou berena, hookahi hoi kino: no ka mea, ua ai pu kakou a pau, i kela berena hookahi.
- 18 E nana hoi i ka Iseraela ma ke kino; o ka poe ai i ka mohai, aole anei lakou na hoalawehana i ko ke kuaha?
- 19 Pehea hoi au e olelo aka nei? Ho mea io anei ke kii? He mea io anei ka mea i kaumahaiana ke kii?
- 20 O na mea a na lahuikanaka e i kaumaha aku ai, ke kaumaha nei lakou na ka poe daimonio, aole na ko Akua. Aole o'u makemake e lilo oukou i poe lawe pu i ko na daimonio.
- 21 Aole e hiki ia oukou ke inu pu 1 ke kiaha o ka Haku a me ke kiaha o na daimonio. Aole e hiki la oukou ke pili pu aku i ka papapaina a ka Haku me ka papapaina a na daimonio.
- 22 E hoolili anei kakou i ka Haku? Ua oi aku anei ko kakou ikaika i kona?
- 23 Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole nae e pono na mea a pau. Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u aole hoi he mea e naauao ai na mea a pau.
- 24 Mai imi aku kekahi kanaka i kona iho; e imi no na kanaka a pau i ko hai pono.
- 25 O na mea a pau i kuaiia ma kahi kuai, e ai ia mea, me ka ninaninau ole aku, no ka lunamanao.

- 26 No ka mea, na ka Haku no ka honua, a me ko laila mea i piha ai.
- 27 Ina e kono mai kekahi o ka poe hoomaloka ia oe, a manao oe e hele, o ka mea i waihoia imua ou, e ai, aole hoi me ka ninaninau aku, no ka lunamanoa.
- 28 Aka, ina e olelo mai kekahi ia oe, Eia ka ke kii, mai ai oe, no ke kanaka nana i hai mai, a no ka lunamanoa. No ka mea, na ka Haku no ka honua, a me ko laila mea i piha ai.
- 29 Ke i aku nei au, No ka lunamanoa, aole hoi no kou iho, aka no ko kai no. No ke aha la e hooheawai mai ko'u pono e ka lunamanoa o hai.
- 30 No ka mea, ina e ai au me ke aloha aku, no ke aha la e olelo ino ia mai au ma ka mea a'u e haawi aku ai i ke aloha?
- 31 Nolaila, ina e ai oukou, a ina e inu oukou, a o na mea a pau a oukou e hana'i, e hana oukou i na mea a pau me ka hoonani aku i ke Akua.
- 32 Mai hooihia aku oukou i na Iudaio, aole hoi i na Helene, aole hoi i ka ekalesia o ke Akua.
- 33 E like me au nei, e hooluolu aku i kanaka a pau, ma na mea a pau, aole hoi mo ka imi ana i ko'u pono iho, aka, i ko na kanaka he nui loa, i ola lakou.

11

- 1 E HAHAI mai oukou ia'u, e like me au ia Kristo.
- 2 E na hoahanau, ke hoomaikai aku nei au ia oukou i ko oukou hoomano ana mai ia'u ma na mea a pau, a me ko oukou malama

- ana i na oihana, e like me ko'u haawi ana aku ia oukou.
- ³ Ke makemake nei au e ike oukou, o Kristo no ke poo o na kanaka a pau; a o ke kane, oia ke poo o ka wahiue; a o ke Akua hoi, oia ko Kristo poo.
- ⁴ O kela Kane keia kane e pule ana, a e wanana ana me ka uhiia o ke poo, ua hooihilahila ia i kona poo.
- ⁵ A o kela wahine keia wahine, e pule ana, a e wanana ana me ka uhi ole ia o ke poo, ua hooihilahila ia i kona poo; no ka mea, ua like no ia me ke amuia.
- ⁶ No ka mea, ina aole e uhiia ka wahine, e amuia oia; aka, ina he mea hilahila i ka wahine, ke amuia a ke akoia, alaila, e uhiia oia.
- ⁷ Aole hoi e pono ke uhiia ko ke kane poo, no ka mea, oia ka mea like, a me ka nani o ke Akua; aka, o ka wahine, oia ka nani o ke kane.
- ⁸ Aole na ka wahine mai ke kane; na ke kane mai ka wahine.
- ⁹ Aole hoi i hanaia ke kane na ka wahine; o ka wahine no ua ke kane.
- ¹⁰ Nolaila he pono no i ka wahine e uhiia kona poo, no na anela.
- ¹¹ Aole hoi he kane wale no me ka wahine ole; aole he wahine wale no me ke kane ole iloko o ka Haku.
- ¹² E like me ka wahine, na ke kane mai, pela no ke kane, no ka wahine mai ia; a na ke Akua mai na mea a pau.
- ¹³ O oukou iho e noonoo pono; he mea maikai anei no ka wahine, ke pule i ke Akua, me ka uhi ole ia?

- 14 Aole anei i ao mai na mea maoli ia oukou, ina e loloa ka lauoho o ke kane, he mea hilahila ia nona?
- 15 Aka ina i loloa ka lauoho o ka wihine, he mea ia e nani ai; no ka mea, na haawiia mai kona lauoho i uhi nona.
- 16 Aka, ina i manao kekahi e hoopaapaa, aole pela ko makou aoao, aole hoi ko na ekalesia o ke Akua.
- 17 I keia mea a'u o hai aku nei, aole au e hoomaikai aku ia oukou, no ka mea, i ko oukou akoakoa ana, aole no ka pono, no ka hewa no:
- 18 No ka mea, eia ka mua, i ko oukou akoakoa ana ma ka ekalesia, he lohe ko'u, ua ku e oukou i kekahi i kekahi; a ke manao nei kahi naau o'u he oiaio.
- 19 E oiaio no, e hiki mai no ka manao ku e iwaena o oukou; i maopopo mai ka poe i aponoia iwaena o oukou.
- 20 I ko oukou akoakoa ana i kahi hookahi, aole ia e ai i ka ahaaina a ka Haku;
- 21 No ka mea, i ka oukou ahaaina ana, ai wikiwiki no kola mea keia mea i kana ai iho, a ua poloi kekahi, a ua ona kekahi.
- 22 Aole anei o oukou hale, malaila e ai ai, a e inu ai? Ke hoonwahawaha nei anei oukou i ka ekalesia o ke Akua, me ka hoohilahila i ka poe nele? Pehea la wau e olelo aku ai ia oukou? E hoomaikai anei au ia oukou i keia? Aole au e hoomaikai.
- 23 No ka mea, ua loa ia'u na ka Haku mai, ka mea a'u i haawi aku ai na oukou. O ka Haku o Iesu, i ka po ana i kumakaiaia'i, lalau aku la ia i ka berena:

- 24 A pau ka hoalohalo ana, wawahi iho la ia, i aku la, E lawe oukou, e ai; eia no ko'u kino i wawahia no oukou. E hana oukou i keia me ka hoomanao mai ia'u.
- 25 Pela no hoi ke kiaha, mahope o ka ai ana, i aku la, O keia kiaha, o ke kauoha hou ia iloko o ko'u koko. E hana oukou i keia, i ko oukou wa e inu ai, me ka hoomanao mai ia'u.
- 26 No ka mea, i na wa a pau loa a oukou e ai ai i keia berena, a o inu hoi i keia kiaha, e hai aku ana oukou i ka make o ka Haku, a hiki hou mai ia.
- 27 Nolaila, o ka mea e ai i keia berena, a e inu i ko ke kiaha o ka Haku, me ka pono ole, ua hewa ia i ke kino a me ke koko o ka Haku.
- 28 E noonoo ke kanaka ia ia iho, a pela ia e ai ai i ka berena, a e inu ai hoi i ko ke kiaha.
- 29 No ka mea, o ke kanaka nana e ai, a e inu hoi me ka pono ole, ua ai no ia a ua inu i ka hoahewaia nona iho, no kona hoomaopopo ole ana i ke kino o ka Haku.
- 30 Nolaila, ua nui loa ka poe o oukou i nawaliwali, a i maimai, a ua nui no ka poe i moe.
- 31 Ina i hookolokolo kakou ia kakou iho, alaila, aole kakou e hoahewaia mai.
- 32 Aka, i ko kakou hoahewaia ua hahania kakou e ka Haku, i ole ai kakou e hoahewa pu ia me ko ke ao nei.
- 33 No ia mea, e o'u hoahanau e, i ko oukou akoakoa ana e ai ai, e kakali oukou i kekahi i kekahi.
- 34 A ina e pololi kekahi, e ai ia ma kona wahi iho; i ole oukou e hoohewaia, i ko oukou akoakoa ana. A o na mea e ae, a hiki aku an, na'u no ia e hooponopono aku.

12

- 1 E NA hoahanau e, aole o'u makemake e naaupo oukou ma na mea o ka Uhane.
- 2 Ua ike no hoi oukou, he lahuikanaka e oukou, i hooliloia mamuli o na kii leo ole, ma kahi a oukou i kaiia'ku ai.
- 3 No ia mea, ke hoike aku nei au ia oukou, aole he kanaka hooiki ino ia Iesu, ke olelo oia ma ka Uhane o ke Akua. Aole he kanaka e hiki ia ia ke olelo aku ia Iesu, he Haku, ke olelo ole ia ma ka Uhane Hemolele.
- 4 Ua nui no ke ano o na haawina, aka, hookahi no Uhane.
- 5 Ua nui no ke ano o na oihana, aka, hookahi no Haku.
- 6 Ua nui no ko ano o na hana mana, aka, hookahi no Akua nana i hana na mea a pau.
- 7 Ua haawiia mai i kela kanaka i keia kanaka na oihana a ka Uhane i mea e pono ai.
- 8 No ka mea, ua baawiia mai i kekahi e ka Uhane, ka olelo akamai; a i kekahi ka olelo hoonaaauao, na ka Uhane hookahi no;
- 9 A i kekahi, ka manaoio, na ka Uhane hookahi no; a i kekahi, ka oihana hoola, na ka Uhane hookahi no;
- 10 A i kekahi, kahana i na hana mana; a i kekahi, ka wanana; a i kekahi, ka ike maopopo i na uhane; a i kekahi, ka olelo i na olelo e; a i kekahi ka hoomaopopo i na olelo e.
- 11 Na kela Uhane hookahi i hana ia mau mea a pau, e haawi aku ana i kela kanaka i keia kanaka, e like me kona makemake.
- 12 E like me ke kino, hookahi no ia, a he nui kona mau lala, a o na lala a pau he nui, no ke kino

hookahi, hookahi no kino lakou: pela no o Kristo.

- 13 Na ka Uhane hookahi kakou a pau, i bapetizoia mai iloko o ke kino hookahi, o na Iudaio, a me na Helene, o ka poe i hoopaala, a me ka poe paa ole; ua hooiuia mai kakou a pau iloko o ka Uhane hookahi.
- 14 O ke kino, aole ia he lala hookahi, he nui no.
- 15 Ina paha e olelo ka wawae, Aole au he lima, nolaila, aole no ke kino wau; no ia mea, aole anei ia no ke kino?
- 16 A ina paha e olelo ka pepeiao, Aole au he maka, nolaila, aole no ke kino wau; no ia mea, aole anei ia no ke kino?
- 17 Ina he maka wale no ke kino a pau, alaila, mahea la ka lohe? A ina he lohe wale no, alaila, mahea la ka honi ana?
- 18 Ua hoonoho mai ko Akua i na lala a pau iloko o ke kino e like me kona makemake iho.
- 19 A ina paha hookahi wale no lala o lakou a pau, alaila, mahea la ke kino?
- 20 Ano la, he nui no na lala, aka, hookahi no kino.
- 21 Aole boi e hiki i ka maka, ko olelo i ka lima, Aole o'u hemahema ke lilo oe: aole hoi pela ke poo i ka wawae, Aole o'u hemahema ke lilo oe.
- 22 Aka, he oiaio no, o na lala o ke kino i manaoia, he hemahema, he mau mea ia e pono ai.
- 23 A o na mea hoi o ke kino i mahalo ole ia e kakou, ke kahiko nui nei kakou ia mau mea, a ua nui aku ka maikai o ko kakou lala ino.
- 24 No ka mea, aole i hemahema ko kakou lala maikai; aka, ua hui pu mai ke Akua i na mea o ke kino, a ua haawi mai hoi i ka mahalo nui ia i na lala i hemahema:

- 25 I ole ai e ku e na mea o ke kino, i malama like hoi na lala kekahi i kekahi.
- 26 A ina poino kekahi lala, ua poino pu no na lala a pau; a ina i hoomaikaiia kekahi lala, ua olioli pu na lala a pau.
- 27 O oukou no ke kino o Kristo, a pakahi na lala.
- 28 A ua hoonoho mai ke Akua i na mea maloko o ka ekalesia, o ka mua, o na lunaolelo; o ka lua, o na kaula; o ke kolu, o na kumu; a mahope, na mea hana mana; alaila, ka oihana hoola, a me na mea kokua, a me na luna, a me ka olelo i na olelo e.
- 29 He poe lunaolelo anei na mea a pau? He poe kaula anei ua mea a pau? He poe kumu anei na mea a pau? He poe hana mana anei na mea a pau?
- 30 Ua loa a anei i na mea a pau ka oihana hoola? He poe olelo i na olelo e na mea a pau? He poe hoike ano anei ua mea a pau?
- 31 E imi oukou i na oihana i oi; aka, na'u no e kuhikuhi aku ia oukou i ka aoao maikai loa.

13

- 1 I NA i olelo au i ka olelo a na kanaka a me na anela, a i loa a ole ke aloha, ua like au me ke keleawe kanikani a me ke kumebala walaau.
- 2 A ina ia'u ka wanana, a ina i ike au i na mea pohihihi a pau, a me na mea a pau e naauao ai; a ina ia'u ka manaio e hiki ai ke hoonee i na kuahiwi, a i loa a ole hoi ke aloha, he mea ole wau.

- ³ A ina e manawalea aku au i ko'u waiwai a pau, a haawi hoi i ko'u kino i ke ahi, a i loaa ole ia'u ke aloha, aole o'u mea e pono ai ilaila.
- ⁴ O ke aloha, ua hoomanawanui, a na lokomaikai; aole paonioni aku ke aloha; aole haanui ke aloha, aole haakei,
- ⁵ Aole hoi e hoochiehie, aole imi i kona mea iho, aole hiki wawe ka huhu, aole noonoo ino;
- ⁶ Aole i hauoli i ka hewa, aka, ua hauoli i ka pono.
- ⁷ Ua ahonui i na mea a pau, na mana oiaio i na mea a pau, ua manaolana i na mea a pau, ua hoomanawanui i na mea a pau.
- ⁸ He mea pau ole ke aloha. Ina he wanana, e pau ia; ina he olelo e, e pau ia; ina he akamai, e hoopauia hoi oia.
- ⁹ No ka mea, ua ike pohihihi kakou, a ua wanana pohihihi aku.
- ¹⁰ Aka, i ka wa e hiki mai ai ka mea hemolele, alaila, e pau ka mea pohihihi i ka liloia.
- ¹¹ I ko'u wa kamalii, olelo wau e like me ke kamalii, a ike au e like me ke kamalii, a mana o wau e like me ke kamalii; aka, i ko'u wa i lilo ai i kanaka makua, alaila, haalele au i na mea o kamalii.
- ¹² I keia wa, ke ike powehiwehi nei kakou, me he aniaui la; i kela wa aku, he maka no, he maka. I keia wa, ua ike powehiwehi au, aka, i kela wa aku, e ike maoli aku au, e like me ka'u i ikeia mai ai.
- ¹³ Ke mau nei keia mau mea ekolu, o ka mana oio, o ka manaolana, a me ke aloha. O ke aloha nae ka i oi o keia mau mea.

14

- ¹ E HAHAI oukou mamuli o ke aloha, a e iini oukou i na oihana o ka Uhane, e iini nui nae ma ka wanana ana aku.
- ² O ka mea olelo i ka olelo e, aole ia i olelo i kanaka, aka, i ke Akua no; no ka mea, aohe mea nana e lohe pono; aka, ma ka uhane, ua olelo ia i na mea pohihihi.
- ³ O ka mea wanana aku, olelo no ia i kanaka, ma ka mea e naauao ai, a me ka mea e ikaika ai, a me ka mea e oluolu ai.
- ⁴ O ka mea olelo i ka olelo e, ua hoonaaauao oia ia ia iho; aka, o ka mea wanana aku, ua hoonaaauao ia i ka ekalesia.
- ⁵ Ua makemake au e olelo oukou a pau i ka olelo e, e aho no nae ke wanana aku oukou a pau; no ka mea, ua oi ka mea wanana mamua o ka mea olelo i ka olelo e, ke hoakaka ole ia, i loa ka naauao i ka ekalesia.
- ⁶ E na hoahanau e, ina e hele aku au io oukou la, me ka olelo i ka olelo e, pehea la e pono ai oukou in'u, ke olelo ole aku au ma ka hoike ana, a ma ka hoonaaauao ana, a ma ka wanana ana, a ma ke ao ana aku?
- ⁷ A o na mea kani, oia ole, o ka ohe, o ka lira paha, ina aole i hoomaopopoia ke kani ana, pehea la e ike ai ke ano o ka hookiokio ana, a me ka hookanikani ana?
- ⁸ Ina i kani maopopo ole ka pu, owai la ka mea hoomakaukau ia ia iho no ke kaua?
- ⁹ Pela no hoi oukou, ina aole oukou e olelo ma ka waha i na mea maopopo ke lohe ia, pehea la e ike ai ka mea i oleloia? no ka mea, e olelo no oukou i ka makani.

- 10 Manomano paha na olelo ma ke ao nei, aole i koe kekahi me ke ano ole.
- 11 Aka, ina aole au i ike i ke ano o ka olelo, e lilo no wau i mea naaupo i ka mea nana e olelo mai; a e lilo no ka mea e olelo ana, i naaupo ia'u.
- 12 Pela hoi, me oukou e iini nei i na oihana o ka Uhane, e iini oukou, i pakela ae oukou i ka hoonaaauo aku i ka ekalesia.
- 13 Nolaila, o ka mea olelo i ka olelo e, e pule ia, i hiki ia ia ke hoakaka aku.
- 14 No ka mea, ina e pule au ma ka olelo e, ua pule kuu uhane, aka, o ko'u naau ike, ua hua ole ia.
- 15 Heaha la hoi? E pule no wau ma ka uhane, a e pule no hoi ma ka naau ike. E hiraeni no wau ma ka uhane, a e himeni no ma ka naau ike.
- 16 Ina e hoomaikai aku oe me ka uhane wale no, pehea la e hiki ai i ka mea e noho ana ma ka naaupo, ke olelo, Amene, i kau hoomaikaf ana aku; no ka mea, aole ia i loho i ka mea au i olelo ai.
- 17 Ua pono nae kau hoomaikai ana, aka, aole kela i hoonaaauoia.
- 18 Ke aloha aku nei au i ke Akua, e pakela ana au mamua o oukou a pau ma ka olelo i na olelo e:
- 19 Aka, ma ka aha ekalesia, no ka hoonaaauo ia hai, ua oi aku ko'u make make o olelo i na huaolelo elima ma ke ano maopopo, i na huaolelo he umi tausani ma ka olelo e.

- 20 E na hoahanau e, mai lilo oukou i kamalii ma ka naauao; ma ka hewa no e kamalii ai, aka, ma ka naauao e lilo oukou i kanaka makua.
- 21 Ua palapalaia ma ke kanawai, Me na olelo e, a me na lehelehe e, e olelo aku ai au i keia poe kanaka; aole nae lakou e hoolohe mai ia'u ma ia mea, wahi a ka Haku.
- 22 No ia mea, he hoailona ka olelo e, aole no ka poe manaio, aka, no ka poe manaio ole: a o ka wanana, aole ia na ka poe hoomaloka, na ka poe manaio no.
- 23 Nolaila, ina i akoakoia ka ekalesia a pau ma kahi hookahi, a olelo lakou a pau ma ka olelo ano e, a i komo mai hoi ka poe naaupo paha, a hoomaloka paha, aole anei lakou e olelo ae, Ua hehena oukou?
- 24 Aka, ina wanana na mea a pau, a hele mai kekahi mea hoomaloka, a naaupo paha, ua aoia oia e na mea a pau, ua ahewaia oia e na mea a pau.
- 25 Pela e hoomaopopoia mai ai na mea huna o kona naau; a e hoomana aku ia i ke Akua, me ka moe o kona alo ilalo, a e hai aku no hoi ia i ka oiaio o ko ke Akua noho pu ana me oukou.
- 26 Pehea la hoi, e na hoahanau? I ko oukou akoakoa ana, he himeni no ka kela mea keia mea, a he manao no, a he olelo ano e, he wanana, a he olelo hoakaka. E pono no e hanaia na mea a pau ma ka mea e naauao ai.
- 27 Ina e olelo kekahi ma ka olelo e, i elua wale no laua e olelo, a ina ekolu, ua nui loa ia;

- e pakahi hoi lakou, a na kekahi e hoakaka mai.
- 28 Aka, ina aole mea nana e hoakaka mai, e noho malie ia maloko o ka ekalesia; a e olelo oia ia ia iho, a i ke Akua hoi.
- 29 A o na kau la hoi, e olelo lakou, i elua, a i ekolu paha, a e nana mai hoi ka poe i koe.
- 30 Ina he mea i hoikeia mai na kekahi e noho ana, e pono no i ka mea mua e noho malie.
- 31 No ka mea, e pono ia oukou a pau ke wanana pakahi aku, i naauao na kanaka a pau, i oluolu hoi na kanaka a pau.
- 32 No ka mea, o ka mea a ka Uhane iloko o ke kaula, ua malama no ia i ke kaula.
- 33 Aole na ke Akua mai ka uluaoa, o ke kuikahi no kana, a pela no ma na halawai haipule a pau.
- 34 E noho malie no ka oukou wahine ma ka aha ekalesia, no ka mea, aole i aeia mai ia lakou e olelo; e hoolohe wale no lakou, e like me ka ke kanawai i olelo mai ai.
- 35 A ina manao lakou e aoia, e ninau lakou i ka lakou kane, ma ko lakou wahi iho; no ka mea, he mea hilahila ke olelo ka wahine ma ka ekalesia.
- 36 Mai o oukou mai anei ka olelo a ke Akua i hele mai ai? I hele aku anei ia io oukou la wale no?
- 37 Ina i manao kekahi o oukou, he kaula paha ia, he mea ike i ka mea o ka uhane paha, e pono ia ia ke ae mai i ka oiaio o ka olelo a'u e palapala aku nei, o ke kauoha keia a ka Haku.
- 38 Aka, ina e naaupo kekahi, e naaupo no.

- 39 No ia mea, e na hoahanau, e iini oukou ma ka wanana, aole hoi e papa aku i ka olelo ana ma ka olelo e.
- 40 E hana i na mea a pau ma ka maikai, a me ka hoonohonoho pono.

15

- 1 KE hai hou aku nei au ia oukou, e na hoahanau, i ka euanelio a'u i ao aku ai ia oukou mamua, i ka mea a oukou i malama mai ai, a malaila no hoi oukou e ku nei.
- 2 Oia hoi ko oukou mea e ola'i, ke manao mau oukou i na mea a'u i hai aku ai ia oukou, ke ole hoi i makehewa ko oukou manaioio.
- 3 No ka mea, haawi mua aku au ia oukou i ka mea a'u i loa mai, i ka make ana o Kristo no ko kakou hewa, e like me ka ka palapala hemolele:
- 4 A kanuia oia, a i ka po ekolu, ala hou mai oia, e like me ka ka palapala hemolele:
- 5 A ikeia oia e Kepa, alaila, e ka poe umikumamalua:
- 6 A mahope iho, ikeia oia e na hoahauau elima haneri a keu, i ka wa hookahi. A ke ola la no ka nui o lakou i keia manawa, a o kekahi poe, ua moe.
- 7 A mahope iho, ikeia oia e Iakobo, alaila e ka poe lunaolelo a pau.
- 8 Owau no ka i ike hope loa aku ia ia, me he keiki hanau hapa la.
- 9 No ka mea, wau no ka mea liilii loa o ka poe lunaolelo. Aole hoi e pono ke kapaia mai au, he lunaolelo, no ka mea, ua hoomainoino aku au i ka ekalesia o ke Akua.

- 10 Aka, ua lilo wau i ko'u mea i lilo ai, ma ka lokomaikai wale o ke Akua; aole hoi i makehewa kona lokomaikai mai maluna o'u; no ka mea, ua pakela aku ko'u hoikaika ana mamua o lakou a pau. Aole hoi wan, o ka lokomaikai no o ke Akua iloko o'u.
- 11 A ina owau paha, o lakou paha, pela no inakou e ao aku nei, a pela no hoi oukou i manaoio mai ai.
- 12 A ina i haiia o Kristo, i hoalaia oia, mai ka make mai, pehea la e olelo nei kekahi poe o oukou, Aohe ala ana, mai ka make mai?
- 13 Ina aohe ala ana, mai ka make mai, ina aole i ala o Kristo;
- 14 A ina aole i ala o Kristo, ina ua makehewa ka inakou ao ana aku, a ua makehewa hoi ka oukou manaoio ana mai.
- 15 A ina ua loa hoi makou, he poe hoike wahahee i ke Akua; no ka mea, ua hoike makou ma o ke Akua la, i kona hoala ana mai ia Kristo: aole hoi ia i hoala mai ia ia, ke ala ole ka poe make.
- 16 No ka mea, ina aole ala ka poe make, ina aole i hoalaia o Kristo.
- 17 A ina aole i hoalaia o Kristo, ua makehewa ko oukou manaoio ana; a ke noho nei no hoi oukou iloko o ko oukou hewa.
- 18 Alaila, ua make ka poe i moe iloko o Kristo.
- 19 Ina ma keia ola ana wale no ka lana ana o ko kakou manao iloko o Kristo, ua oi aku ka kakou poino i ko na kanaka a pau.
- 20 Aka, ua ala io no o Kristo, mai ka make mai, a ua lilo oia i hua mua o ka poe i moe.

- 21 No ka mea, mai ke kanaka mai ka make, a pela no, mai ke kanaka mai ke alahouana, mai ka make mai.
- 22 E like me ka make ana o na kanaka a pau ma o Adamu la, pela no e hoolaiia mai ai na kanaka a pau ma o Kristo la.
- 23 O kela mea keia mea, ma kona wa pono; o Kristo ka hua mua; alaila, o ko Kristo poe, i kona wa e hiki mai ai.
- 24 Oia hoi ka hope, i ka wa e hoihoi ia i ke aupuni i ke Akua, i ka Makua; i kona wa e hoopau ai i na oihana alii, a me ka ikaika, a me ka mana.
- 25 No ka mea, ia ia no ke aupuni, a hiki i ka wa e waiho ai ia i na enemi a pau malalo iho o kona mau wawae.
- 26 A o ka enemi hope loa, o ka make, e hoopauia no ia.
- 27 No ka mea, ua waiho no ia i na mea a pau malalo iho o kona mau wawae. A i kana olelo ana, Ua pau na mea i ka waihoia malalo iho ona, ua maopopo no he okoa ka mea nana i waiho mai na mea a pau malalo iho ona.
- 28 A i ka wa e lilo ai na mea a pau malalo iho ona, alaila, o ke Keiki hoi kekahi, e malama aku no ia i ka mea, nana i hoolilo mai na mea a pau malalo iho ona, i mau loa ka maopopo ana, o ke Akua wale no.
- 29 A i ole loa e ala mai ka poe make, pehea la e hana'i ka poe i baptizoia'i no ka poe make? No ke aha la i baptizoia'i lakou no ka poe make?

- 30 A no ke aha la makou e aneane popilikia, i kola hora i keia hora?
- 31 He oiaio, ma kuu olioli ana no oukou iloko o Kristo Iesu, ko kakou Haku, ua make au i keia ia i keia la.
- 32 Heaha ko'u pono e loa mai, i ko'u hakaka ana ma ko ke kanaka, me na ilio hae ma Epeso, ke ala ole mai ka poe make? E ai kakou, a e inu; no ka mea, apopd e make ana kakou.
- 33 E ao o hoopunipuniia oukou; o ka launa aku i ka hewa, ka mea e ino ai ka noho pono ana.
- 34 E ala oukou i ka pono, mai hana hewa; no ka mea, ua naaupo kekahi poe i ka ke Akua. Ke olelo aku nei au i keia, i mea e hilahila ai oukou.
- 35 E ninau mai auanei kekahi, Pehea la e hoalaia mai ai ka poe make? E hele mai lakou me ke kino hea?
- 36 Ke, he lapuwale; aole e houluia ka mea au e lulu nei, ke make ole ia.
- 37 O ka mea au e lulu nei, aole oe i lulu i ke kino e hiki mai ana, o ka hua wale no, o ka huita paha, he mea e paha.
- 38 A na ke Akua no e haawi mai i ke kino no ia mea, e like me kona makemake iho; no kela hua keia hua i kona kino iho.
- 39 O na io a pau, aole ia he io hookahi. He io kanaka kahi, a he io koloholona kahi, a o ko ka ia kahi, a he io manu kahi.
- 40 He kino ano lani kahi, a he kino ano honua kahi; okoa hoi ka mani o ke kino lani, okoa ka nau i o ko ka honua.

- 41 Okoa ka nau i o ka la, okoa ka tani o ka mahina, okoa ka nau i o na hoku; no ka mea, ua oi ka nani o kekahi hoku i kekahi hoku.
- 42 Pela no ke ala ana mai o ka poe make. Ua kanuia oia ma ka palaho, ua hoalaia mai oia ma ka palaho ole.
- 43 Ua kanuia oia ma ka hoinoia, ua hoalaia mai oia ma ka nani; ua kanuia oia ma ka nawaliwali, ua hoalaia mai oia ma ka mana.
- 44 Ua kanuia oia, he kino maoli, ua hoalaia mai oia, he kino uhane. He kino maoli kekahi kino, a he kino uhane kekahi.
- 45 Pela hoi ka palapala ana mai, O ke kanaka mua, o Adamu, ua hanaia oia, he kanaka ola; a o Adamu hope, he uhane hoola ia.
- 46 Aka hoi, o ka mea ma ka uhane, aole oia ka mua, o ka mea no ma ke kino; a mahope ka mea ma ka uhane.
- 47 O ke kanaka mua, no ka lepo ia, a he lepo. A o ke kanaka hope, oia ka Haku, mai ka lani mai.
- 48 E like me ka lepo, pela no ka poe mai ka lepo mai; e like hoi me ka lani, pela no ka poe mai ka lani mai.
- 49 A e like me ko kakou lawe ana i ke ano o ko ka lepo, pela no kakou e lawe ai i ke ano o ko ka lani.
- 50 Ke olelo nei au i keia, e na hoahanau, aole e hiki i ka io a me ke koko ke noho aku ma ke aupuni o ke Akua; aole hoi ka palaho ma kahi palaho ole.
- 51 Eia hoi, ke hai aku nei au ia oukou i ka mea pohihihi. Aole kakou a pau e moe, e ano hou ia mai no kakou,

- 52 Ma ke sekona, ma ka amo ana no o ka maka, i ke kani ana o ka pu; no ka mea, e kani io no ka pu, a e hoala palaho ole ia mai ka poe make, a e ano hou ia mai kakou a pau.
- 53 No ka mea, e hookomo keia palaho i ka palaho ole, a me keia make i ka make ole i pono ai.
- 54 A i ka wa e hookomo ai keia palaho i ka palaho ole, a me keia make i ka make ole; alaila, e ko ai ka olelo i kakauia, Ua aleia ka make e ka lanakila.
- 55 E ka make, auhea kou huelo awa? e ka luapo, auhea kou lanakila ana?
- 56 Eia ka huelo awa o ka make, o ka hewa; a eia ka mea e nui ai ka hewa, o ke kanawai.
- 57 E hoomaikaiia hoi ke Akua, ka mea nana i haawi mai ia kakou ka lanakila, ma ko kakou Haku, ma o Iesu Kristo la.
- 58 No ia mea, e na hoahanau, e kupaa oukou, me ka naueue ole, me ka hoomau i ka oukou hana nui ana i ka hana a ka Haku, no ka mea, ua ike no oukou, aole i make hewa ka oukou hana ana ma ka Haku.

16

- 1 MA ka manawalea ana no ka poe hoano, e like me ka'u i kauoha aku ai i na ekalesia ma Galatia, pela no oukou e hana'i.
- 2 I ka la mua o ka hebedoma, e hoana e kela mea keia mea o oukou i kana iho, e like me kona hoopomaikaiia mai, i hoiliili ole ai oukou i ko'u wa e hiki aku ai.
- 3 A hiki aku au, alaila, o na mea a oukou e manao ai ma ka palapala, na'u no lakou e

- hoouna aku, e lawe i ko oukou manawalea i Ierusalemā.
- ⁴ A ina he pono ke hele au, e hele pu lakou me au.
- ⁵ I ko'u wa e hele aku ai mawaena o Makedonia, e hele no wau io oukou la; no ka mea, e hele ana au ma Makedonia.
- ⁶ A e noho paha, a pau ka hooilo me oukou, a na oukou wau e kai aku i ko'u wahi e hele ai.
- ⁷ No ka mea, aole au e ike aku ia oukou i keia hele ana; ke manao nei no nae au e noho iki me oukou, ina e ae mai ka Haku pela.
- ⁸ E noho no au ma Epeso, a hiki i ka Penetekota.
- ⁹ No ka mea, ua weheia mai no'u, he puka nui, a ua hamama loa, a ua nui no hoi ka poe enemi.
- ¹⁰ Ina e hiki aku o Timoteo, e malama oukou, i noho pu ia me oukou, me ka makau ole; no ka mea, ke hana nei ia i ka hana a ka Haku e like me au nei.
- ¹¹ Mai hoowahawaha kekahi ia ia; e alakai mai ia ia me ka maluhia i hiki io'u nei; no ka mea, e kakali no au ia ia, me na hoahanau.
- ¹² A o A polo hoi ka hoahanau, ua makemake nui au e hele aku ia io oukou la, me na hoahanau; aole nae ia o kona manao ke hele aku io oukou la, i keia wa; aka, e hele aku no ke loaā ia ia ka wa pono.
- ¹³ E makaala oukou, e kupaa ma ka manaoio, e hookanaka, e ikaika hoi.
- ¹⁴ E hanaia ko oukou mea a pau me ke aloha.
- ¹⁵ Ke nonoi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, (no ko oukou ike ana i na ohna o Setepana, oia ka hua mua ma Akai a, a ua hoolilo

lakou ia lakou iho i poe hookauwa aku na ka poe hoano;)

16 E malama oukou i ka poe like mo ia, a me ka poe a pau i kokua pu, a i hana pu hoi me makou.

17 Ua olioli au i ka hiki ana o Setepana, a me Foretunato, a me Akaiko; no ka mea, uapani lakou i ko oukou hakahaka.

18 Ua hoomaha mai lakou i ko'u naau a me ko oukou; nolaila, e ike mai oukou i ka poe hana pela.

19 Ke aloha aku nei na ekalesia ma Asia ia oukou. Ke aloha nui aku nei o Akula a me Perisekila ia oukou maloko o ka Haku, a me ka ekalesia iloko o ko laua hale.

20 Ke aloha aku nei na hoahanau a pau ia oukou. E aloha oukou kekahi i kekahi, me ka honi hemolele.

21 Eia ke aloha o Paulo, me ko'u lima iho.

22 Ina aole e aloha kekahi i ka Haku ia Iesu Kristo, e hoomainoinoia oia, i ka wa e hiki mai ai ka Haku.

23 Me oukou no ke aloha o ka Haku o Iesu Kristo.

24 O ke aloha o'u me oukou a pau iloko o Iesu Kristo. Amene.

Baibala Hemolele
The Holy Bible in the Hawaiian language of the United
States, 1868 revision

Public Domain

Language: 'Olelo Hawai'i (Hawaiian)

Translation by: na na misionari i pai

2015-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

4fde4536-9f74-574b-8404-d9ec34a30cbb